

مقدمه الرسالة

¹بولس، رسول يسوع المسيح بمشيئة الله، وتيموثاوس
الأخ،² إلى القديسين في كولوسي والإخوة المؤمنين
في المسيح: نعمة لكم وسلام من الله أبنا والرب
يسوع المسيح.

شكر ودعاء

³نشكركم الله وأبنا ربنا يسوع المسيح كل حين مصلين
لأجلكم، إذ سمعنا إيمانكم بالمسيح يسوع ومحببتكم
لجميع القديسين،⁴ من أجل الرجاء الموضوع لكم في
السموات. الذي سمعتم به قبلاً في كلمة حق
الإنجيل،⁵ الذي قد حصر إلكم كما في كل العالم أيضاً
وهو مُنمِر كما فيكم أيضاً منذ يوم سمعتم وعرفتم
نعمة الله بالحقيقة،⁶ كما تعلمتم أيضاً من أنفراس، العبد
الحبيب معنا، الذي هو خادم أمين للمسيح
لأجلكم،⁷ الذي أخبرنا أيضاً بمحبتكم في الروح.⁸ من أجل
ذلك نحن أيضاً، منذ يوم سمعنا، لم نزل مصلين
وطالبيين لأجلكم أن تمثّلوا من معرفة مشيئته في كل
حكمة وفهم روحي،⁹ لتسلكوا كما يحق للرب في كل
رضى، مُنمِرِينَ في كل عمل صالح وتأمين في معرفة
الله،¹⁰ مُتَقَوِّينَ بكل قوة بحسب قدرة مجده لكل صبر
وطول آتاء بفرح.¹¹ شاكرين الأب الذي أهلكنا لشركة
ميراث القديسين في التور،¹² الذي أنقذنا من سلطان
الظلمة ونقلنا إلى ملكوت ابن محبته،¹³ الذي لنا فيه
الفداء يذمه عُقران الخطايا.

نشيد الشكر لنعمة الله في المسيح

¹⁴الذي هو صورة الله غير المنظور، بكر كل
خليقة.¹⁵ قائم فيه خلق الكل، ما في السموات وما
على الأرض، ما يرى وما لا يرى، سواء كان عروشا أم
سيادات أم رباسات أم سلاطين، الكل به وله قد
خلق.¹⁶ الذي هو قبل كل شيء وفيه يقوم الكل، وهو
رأس الجسد، الكنيسة. الذي هو التداة، بكر من
الأقواب، لكي يكون هو مُتَقَدِّماً في كل شيء. لأنه فيه
سر أن يحل كل الملاء¹⁷ وأن يصلح به الكل لنفسه
عاملاً الصلح بدم صليبه بواسطته، سواء كان ما على
الأرض أم ما في السموات.¹⁸ وأنتم، الذين كنتم قبلاً
أجنبيين وأعداء في الفكر في الأعمال الشريرة، قد
صالحكم الآن في جسم بشرية بالموت ليخصركم
قديسين وبلا لوم ولا شكوى أمامه،¹⁹ إن تبتم على

مقدمه

¹بولس، به ارادة خدا رسول مسيح عيسى، و
تيموتاؤس برادر،² به مقدسان در كولوسي و برادران
امين در مسيح: فيض و سلامتي از جانب پدر ما خدا و
عيسى مسيح خداوند بر شما باد.

دعاي شكر گزارى

³خدا و پدر خداوند خود عيسى مسيح را شكر مى كنيم
و پيوسته برای شما دعا مى نماييم،⁴ چونكه ايمان شما
را در مسيح عيسى و محبتى را كه با جميع مقدسان
مى نمايد شنيديم، به سبب اميدى كه بجهت شما در
آسمان گذاشته شده است كه خبر آن را در كلام
راستى انجيل سابقاً شنيديد،⁵ كه به شما وارد شد
چنانكه در تمامى عالم نيز و ميوه مى آورد و نمو
مى كند، چنانكه در ميان شما نيز از روزى كه آن را
شنيديد و فيض خدا را در راستى دانسته ايد.⁶ چنانكه از
انفراس تعليم يافتيد كه هم خدمت عزيز ما و خادم
امين مسيح برای شما است.⁷ و او ما را نيز از محبت
شما كه در روح است خبر داد.⁸ و از آن جهت ما نيز از
روزي كه اين را شنيديم، باز نمى ايستيم از دعا كردن
برای شما و مسألت نمودن تا از كمال معرفت اراده
او در هر حكمت و فهم روحانى پُر شويد،⁹ تا شما به
طريق شايسته خداوند به كمال رضامندى رفتار نماييد
و در هر عمل نيكو بار آوريد و به معرفت كامل خدا
نمو كنيد،¹⁰ و به اندازة توانايى جلال او به قوت تمام
زورآور شويد تا صبر كامل و تحمل را با شادمانى
داشته باشيد؛¹¹ و پدر را شكر گزاريد كه ما را لايق
بهره ميراث مقدسان در نور گردانیده است،

آهنگ رستگارى در مسيح

¹²و ما را از قدرت ظلمت رهانیده، به ملكوت پسر
محبّت خود منتقل ساخت،¹³ كه در وى فديه خود، يعنى
آمرزش گناهان خویش را يافته ايم.¹⁴ و او صورت خداى
نادیده است، نخست زاده تمامى آفريدگان.¹⁵ زيرا كه در
او همه چيز آفريده شد، آنچه در آسمان و آنچه بر زمين
است از چيزهاى ديدنى و ناديدنى و تختها و سلطنتها و
رباسات و قوّات؛ همه به وسيله او و برای او آفريده
شد.¹⁶ و او قبل از همه است و در وى همه چيز قيام
دارد.¹⁷ و او بدن يعنى كليسا را سر است، زيرا كه او
ابتدا است و نخست زاده از مردگان تا در همه چيز او

الإِيمَانِ، مُتَّاسِبِينَ وَرَاسِخِينَ وَعَيْرَ مُتَّقِلِينَ عَنْ رَجَاءِ
الْإِنْجِيلِ الَّذِي سَمِعْتُمُوهُ، الْمَكْرُوزِ بِهِ فِي كُلِّ الْخَلِيقَةِ
الَّتِي تَحْتَ السَّمَاءِ، الَّذِي صِرْتُ أَنَا، بُولُسَ، خَادِمًا لَهُ.

نداء الرسول بولس بين الأمم

²⁴الَّذِي الْآنَ أَفْرَحُ فِي آلَامِي لِأَجْلِكُمْ وَأَكْمَلُ تَقَائِصَ
سَدَائِدِ الْمَسِيحِ فِي جِسْمِي لِأَجْلِ جَسَدِهِ، الَّذِي هُوَ
الْكَنِيسَةُ. ²⁵الَّتِي صِرْتُ أَنَا خَادِمًا لَهَا حَسَبَ تَذْيِيرِ اللَّهِ
الْمُعْطَى لِي لِأَجْلِكُمْ، لِتُنْمِيزَ كَلِمَةَ اللَّهِ، ²⁶السِّرَّ الْمَكْنُونِ
مُنْذُ الدَّهْورِ وَمُنْذُ الْأَجْيَالِ، لِكَيْتَهُ الْآنَ قَدْ أُظْهِرَ
لِقَدِّسِيهِ، ²⁷الَّذِينَ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يُعَرِّفَهُمْ مَا هُوَ غِنَى مَجْدِ
هَذَا السِّرِّ فِي الْأُمَمِ، الَّذِي هُوَ الْمَسِيحُ فِيكُمْ رَجَاءُ
الْمَجْدِ. ²⁸الَّذِي تُبَادِي بِهِ مُذِرِينَ كُلِّ إِنْسَانٍ وَمُعَلِّمِينَ كُلِّ
إِنْسَانٍ بِكُلِّ حِكْمَةٍ، لِكَيْ تُخَصِّرَ كُلَّ إِنْسَانٍ كَامِلًا فِي
الْمَسِيحِ يَسُوعَ. ²⁹الْأَمْرُ الَّذِي لِأَجْلِهِ أَنْعَبُ أَيْضًا مُجَاهِدًا،
يَحَسِبُ عَمَلِهِ الَّذِي يَعْمَلُ فِيَّ بِقُوَّةِ.

مقدم شود. ¹⁹ زیرا خدا رضا بدین داد که تمامی پُری در
او ساکن شود، ²⁰ و اینکه بوساطت او همه چیز را با خود
مصالحه دهد، چونکه به خون صلیب وی سلامتی را
پدید آورد. بلی به وسیله او خواه آنچه بر زمین و خواه
آنچه در آسمان است. ²¹ و شما را که سابقاً از نیت دل
در اعمال بد خویش اجنبی و دشمن بودید، بالفعل
مصالحه داده است، ²² در بدن بشری خود به وسیله
موت تا شما را در حضور خود مقدس و بی عیب و
بی ملامت حاضر سازد، ²³ به شرطی که در ایمان بنیاد
نهاده و قایم بمانید و جنبش نخورید از امید انجیل که
در آن تعلیم یافته‌اید و به تمامی خلقت زیر آسمان
بدان موعظه شده است و من پولس خادم آن
شده‌ام. ²⁴ الآن از زحمتهای خود در راه شما شادی
می‌کنم و نقصهای زحمات مسیح را در بدن خود به
کمال می‌رسانم برای بدن او که کلیسا است، ²⁵ که من
خادم آن گشته‌ام برحسب نظارت خدا که به من برای
شما سپرده شد تا کلام خدا را به کمال رسانم، ²⁶ یعنی
آن سری که از دهرها و قرنهای مخفی داشته شده بود،
لیکن الحال به مقدسان او مکشوف گردید، ²⁷ که خدا
اراده نمود تا بشناساند که چیست دولت جلال این سر
در میان امت‌ها که آن مسیح در شما و امید جلال
است. ²⁸ و ما او را اعلان می‌نماییم، در حالتی که هر
شخص را تنبیه می‌کنیم و هر کس را به هر حکمت
تعلیم می‌دهیم تا هر کس را کامل در مسیح عیسی
حاضر سازیم. ²⁹ و برای این نیز محنت می‌کشم و
مجاهده می‌نمایم بحسب عمل او که در من به قوت
عمل می‌کند.